

FEMINISMO es el reconocimiento en la ley escrita de todos los derechos que integran la personalidad humana según el derecho natural.

Directora-fundadora: CELSIA REGIS

ADMINISTRACION: Plaza de Oriente, 2.—APARTADO 10.—613—TLE.—54-1 83.—Madrid  
REDACCION Y TALLERES: «Granja Femenina»—Apartado.—2—TLE.—1 29—Caranba del Buzo

Las Columnas de este periódico están siempre abiertas a toda mujer para la defensa de sus sagrados derechos

NÚMERO SUELTO DIEZ CÉNTIMOS

Miércoles 10 de julio de 1929

## Por ser pacista no se le reconoce la ciudadanía

Copiamos de «El Debate» el siguiente interesante artículo.

### ¿HACIA LA PAZ?

Los Tribunales de los Estados Unidos acaban de negar la ciudadanía a la pacifista Rosika Schwimmer, que hace ocho años vino a este país haciendo propaganda contra la guerra. Nacida en Hungría, llegó a ocupar cargos importantes durante el Gobierno de K. róly y fue enviada a Suiza con la categoría de ministro. Cuando vino al régimen de Bela Kun, la señora Schwimmer le negó su cooperación, y esto le valió una dura persecución de la que pudo escapar marchando secretamente a Viena y viniendo después a los Estados Unidos, donde pronto encontró ambiente para sus ideales de paz universal. Tal fue su éxito, que en poco tiempo llegó a ser uno de los elementos más importantes del feminismo norteamericano. Esto la decidió a solicitar la ciudadanía; pero adquirir la en este país no es cosa fácil: los trámites preliminares requieren un elaborado proceso de cinco años, después de los cuales hay que sufrir un examen para acreditar que se conoce la Constitución, y jurar fidelidad en la forma que el Tribunal quiera presentar el juramento. Si el aspirante es anónimo no suele tener tropiezo en esta última fase; pero si, como ocurre en este caso, el futuro ciudadano es «demasiado» popular por sus ideas políticas tiene muchas probabilidades de caer en la trampa que le tienden los jueces. Esto es lo que le ha pasado a la señora Schwimmer. Cuando el juez Butler le preguntó si juraba defender la Constitución y las leyes de los Estados Unidos contra sus enemigos, extranjeros o nacionales, ella contestó afirmativamente; pero, conociendo el señor Butler las ideas pacifistas de esta mujer, le preguntó, con manifiesta mala intención:

—Si usted fuera enfermera y estando asistiendo a un soldado norteamericano viniera el enemigo armado, ¿tomaría usted un fusil para defenderle?

—No—contestó ella—. Yo

no mataría a un hombre, aunque fuera en defensa propia. Me arrojaría a él y trataría de desarmarlo; defendería a mi herido con mi propio cuerpo; pero nunca mataría.

—Quiere usted decir que no tomaría armas para defender la bandera de los Estados Unidos?—insistió el juez.

—No; yo defendería a mi patria en un hospital, haciendo propaganda y poniendo a su servicio mi vida y mis intereses; pero nunca con las armas.

Y ateniéndose a esta respuesta, el juez Butler ha denegado la petición de ciudadanía, porque «la señora Schwimmer no tiene sentido de nacionalismo, sino un sentimiento cósmico de pertenecer a la gran familia humana».

Hay que tener en cuenta que a los Quakers se les dispensa este juramento, porque su religión les prohíbe la guerra; y que en la última contienda mundial, los ingleses y norteamericanos de esta secta fueron todos destinados a trabajos de oficina y de hospitales. Pues, a pesar de este precedente, la señora Schwimmer, cuyo único delito es ser pacifista, se encuentra en la anómala situación de que, no siendo ciudadano de los Estados Unidos, no podrá salir de este país, porque habiendo perdido sus derechos como ciudadana húngara, no puede obtener pasaporte de Hungría, ni tampoco puede aspirar al norteamericano, porque no es elegible ciudadana.

Toda persona sensata, y desde luego la Prensa, ha protestado contra esta decisión. «The World» la razona irónicamente diciendo:

«Es natural: somos el país más rico, más capaz, más soberbio, más poderoso—y también más tímido—del mundo. Y una mujer de carácter y de inteligencia superior nos causa espanto. Y nos estremecemos de terror ante su «cósmico sentido de pertenecer a la gran familia humana» porque esa no es nuestra familia: Nosotros somos norteamericanos.»

El país de K. róly; la nación que ha unido a los pueblos más incompatibles en un Tratado de paz en nombre de

la fraternidad universal, rechaza la ciudadanía de una mujer de cincuenta años cuyo único delito es ser pacifista.

Margarita de Mayo Izarra  
New York, junio, 1929.

## Nacia una España mejor

### GRANDES MALES EVITABLES

En la ciudad que fué Corte durante más años en España; en la que feneció y se olvidaron en que casa vivió el más descubridor; genial navegante y en la que nació el Rey que impidió el triunfo de Lutero; donde se casó la reina mejor que hubo en el mundo, en una capilla convertida hoy en depósito de trastos; en la que fué inicua mente ejecutado un gran militar y gobernante, solo superado después por Cisneros; en la que sufrió injusta prisión un religioso, profesor y poeta durante más de un quinquenio; donde nació el mas sabio tratadista militar y el más popular poeta y un don Rodrigo, casi tan «campeador» como su homónimo burgalés y en la que se halla el mármol sepulcro de la reina doña María de Molina, llamada «La Grande» etc. etc., continúan los restos de su hijo el infante don Alonso, y los de su sobrino un nieto de San Fernando, insepultos en un Museo, aun cuando sea denunciado esa profanación anticristiana varias veces desde la prensa y en el parlamento, por dos castellanos verdaderos creyentes y monárquicos.

Muy acertada fué la disposición en la que se aumenta la penalidad de los que usan armas cortas de fuego sin permiso de la autoridad, y algo han disminuido los delitos en los que se hacía una de esas armas, pero disminuirían mucho más esos crímenes sangrientos si se prohibiera la fabricación y la venta de navajas de muelles y de puñales, que sólo sirven y se utilizan para asesinar, «cacheando» además con mayor frecuencia a todos los que frecuentan los prostíbulos, los burdeles, los bares, cabarets, t. bernas y los

que un gobernador castellano calificó en una circular contra el juego de lujosos centros molice, de murmuración y de vagancia.

Para una mayor eficacia en los mandos militares y navales se debieran subdividir todas las corporaciones del Ejército y de la Armada por lo menos en dos cada una, táctica y técnica, prolongándose en esta algo más la edad para el pase a la situación de retiro forzoso por no necesitar tanto vigor.

En Francia existen cuatro cuerpos de Artillería diferentes denominados de Campagne, de Forges, de Poudres etc., salpêtres, y, Corp de Etat mayor general d'Artillerie, con escalas independientes. En otras naciones, tres o dos. Uno, solo aquí en España.

F. Crespo de Lara

## Derecho Positivo de la mujer

### DE LA MUJER CASADA

#### Derecho Civil

#### Opción dotal

#### CXLVI

Es el derecho que se reconoce a la mujer, de elegir, entre los bienes del marido, los muebles o inmuebles para el pago de su dote en el caso de ser ejecutados por otros acreedores (I).

Este derecho ha sido implícitamente derogado por la ley Hipotecaria, toda vez que, según ella, no puede perjudicar a los que tengan inscripto su derecho contra los bienes del marido (II).

#### Bienes parafernales

Respecto a estos bienes y a su administración por parte de la mujer, no hay diferencia ninguna entre el Derecho catalán y el Código civil, (III).

**Donaciones Esponsalicias**—Son las que se hacen mutuamente los que van a contraer matrimonio al celebrar los esponsales.

(I) Constit. de 1.481 y 1.432.  
(II) Art 24 de la ley Hipotecaria  
(III) Son inscribibles como parafernales, en Cataluña, los bienes adquiridos por la mujer casada; sin necesidad de que pruebe era propio el dinero con que los adquirió.—(Resoluc. Direc. Registros de 20 de mayo del 26)

Si el matrimonio se consuma, se hacen irrevocables y quedan propias del donatario. Si se dan a la mujer después de verificado el matrimonio, no adquiere su dominio.

**Excrex**—Es el aumento de dote que el esposo hace a la esposa en razón del futuro matrimonio.

Aunque no hay disposición que le limite, generalmente se atiende al importe de la dote para fijar el excrex, acostumbrándose en Barcelona y en Tortosa a conceder la mitad de aquella, y en Vich y en otras comarcas de esta región, la tercera parte.

El excrex le usufructúa el marido; pero muerto éste, pertenece a la mujer el usufructo, y la propiedad a los hijos; si la sobrevive el marido, pasará la propiedad plena a los hijos. Si no existiesen éstos, pertenecerá a los herederos del marido la nueva propiedad, pero en este caso puede la viuda pactar con ellos la división definitiva por mitad.

**El Tantundem**—Es la garantía de la dote que otorga el marido reconociendo a la mujer tanto como le aporta por aquella.

El disfrute del tantundem corresponde a la mujer en los mismos casos, si bien recíprocos, en que el marido utiliza la dote.

Se halla establecido en el Obispado de Gerona.

### Sociedad de gananciales

Para que exista esta sociedad en Cataluña, es necesario que se pacte expresamente en las capitulaciones matrimoniales. No obstante, en el Campo de Tarragona rige el pacto de asociación a compras y mejoras, muy análogos a la sociedad legal sancionada por el Código civil, pues, como expresa su nombre, es una asociación formada por ambos cónyuges para repartir las utilidades de las compras, mejoras y ganancias hechas durante el matrimonio. Dichas utilidades se dividirán por mitad, si no se ha pactado otra cosa.

También se conoce en Tortosa el sistema de sociedad conyugal conocido por *mitg per mitg* o *agermanament*, el cual no se presume sino que ha de pactarse al celebrar el matrimonio.

Según este sistema, todos los bienes que adquieren am-



## LA VOZ DE LA MUJER

## PERIODICO FEMINISTA

De progreso social, de cultura y orientación profesional de la mujer.  
Redacción y Administración:

PLAZA DE ORIENTE, 2. — Madrid  
TELEFONO 54-1-83

APARTADO DE CORREOS 613,  
donde se dirigirá toda la correspondencia.

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
MADRID

Trimestre..... 2'75 ptas.  
Semestre..... 5'00 "  
Un año..... 9'00 "

## PROVINCIAS

Trimestre..... 3'00 ptas.  
Semestre..... 5'50 "  
Un año..... 10'00 "

## EXTRANJERO

Semestre..... 10 ptas.  
Un año..... 18 "

(Para Madrid y provincias no se hacen suscripciones por menos de tres meses; para el extranjero por menos de seis)

## NUMERO SUELTO

DIEZ CENTIMOS

25 ejemplares..... 1'75 ptas

## SE PUBLICA MIERCOLES Y SABADOS

## PRECIOS DE ANUNCIOS

## POR PAGINAS

Página entera... 100 pesetas por inserción  
Media página... 60 —  
Cuarto de página... 35 —  
Octavo de página... 20 —

## POR LINEAS

Líneas del cuerpo ocho... 30 céntimos.  
dem del cuerpo diez... 20 —

## POR PALABRAS (SECCION ECONOMICA)

Diez palabras del cuerpo ocho... 60 céntimos.  
Cada palabra más, 5 céntimos.

## POR CENTIMETROS

Del cuerpo ocho, 60 céntimos el centímetro,  
dem del diez, 50 —

Comunicados, artículos de información industrial con grabados en el texto, etc. etc. a precios convencionales.

## SITIOS EN QUE SE VENDE

LA VOZ DE LA MUJER

## EN MADRID

Calle San Bernardo esquina a la de Reyes (puesto de periódicos en el Ministerio de Gracia y Justicia).

Calle de Alcalá (quiosco en frente a las Calatravas).

Quiosco el Pénix en frente de la Granvía.

Quiosco en frente del teatro Apolo.

Quiosco de la plaza del Rey (calle del Barquillo).

Idem en la Glorieta de Atocha en frente del Hotel Nacional.

Calle Espoz y Mina, esquina a la de la Cruz.

SI ES USTED FEMINISTA  
LEA LA VOZ DE LA MUJER

bos cónyuges durante el matrimonio por cualquier título, lo mismo que las ganancias, son comunes y se olvidarán por mitad al disolverse la sociedad.

Es incompatible, por tanto, con el régimen dotal.

## Las grandes favoritas en el teatro

## LA CASTIGLIONE

Antaño, una mujer bella e intrigante podía hacer fortuna en la política, si las circunstancias la instalaban en la intimidad de un Monarca o cerca de un gran estadista. El uso discreto de sus encantos la convertía en la favorita del hombre que la tenía a su lado. Al hablar de los encantos femeninos, pienso menos en la expresión de un rostro y en la línea de un cuerpo, cualidades relativamente vulgares, que en otros medios de seducción que una mujer inteligente descubre en sí misma y cultiva como una aptitud profesional para triunfar en sociedad. No pretendo menospreciar, con esa preferencia de lo espiritual sobre lo material, la pura belleza de la mujer, rehusándola ocasiones o posibilidades de éxito. No es eso. La Pompadour no habría alcanzado la influencia que tuvo en el ánimo de su real amante si, a más de discreta, no hubiese sido guapa. La hermosura, sobre todo si va acompañada de un cierto poder afrodisíaco, intervenía entonces poderosamente en el éxito de la mujer que aspiraba a hacerse notar en la Corte. Hoy esas posibilidades han desaparecido. La democracia, utilizando sus dos instrumentos de combate, que son el Parlamento y la Prensa, ha moralizado los alcázares reales. Tan cierto es esto, que, en cuanto un príncipe en condiciones de reinar da un poco de publicidad a sus calaveradas, como le ha sucedido al príncipe Carol de Rumania, expia sus imprudencias con la pérdida del Trono. La democracia no reconoce a nadie,

fuera de sí misma, el derecho de corromperse. El vicio ha dejado de ser un privilegio de los Reyes para convertirse en un estado temperamental o en una costumbre de las clases burguesas. Aquel fastuoso impudor con que sostenía un Luis XIV sus aventuras amorosas es hoy inconcebible. Apenas un príncipe, con aptitudes reinantes, se permite la más ligera extralimitación en ese terreno, los periódicos se apresuran a divulgarlo, no con mala intención, sino por satisfacer la curiosidad del público, que gusta de descubrir en los grandes las flaquezas morales de los pequeños.

Por otra parte, ¿qué ración de influencia podría tener hoy la favorita de un Rey? Cobibido por las trabas constitucionales, éste no tiene poder ni para nombrar un castor. Puede designar sus ministros, pero no favorecer los intereses de un país por la acción de una mujer intrigante. Al extinguirse el absolutismo, se acabó la privanza de las favoritas. ¿Qué valió como tal la condesa de Castiglione, que ahora reaparece en el teatro por una veleidad literaria de René Gignoux? ¿Influyó en las vicisitudes de la diplomacia francesa del tercer Imperio? La bella italiana era una vulgar aventurera incapaz de hacer sentir su poder más allá de los linderos del camerino en que recibía las visitas de Napoleón III. Yo he creído siempre que Cavour, al confiar una misión confidencial cerca de la Corte de París, exageró el valor de su talento. La obra de Napoleón III en Italia fué el resultado de uno de aquellos accesos de generosidad a que estaba sujeto el Monarca, que se hubiera producido lo mismo sin las sugestiones de la hermosa dama. Esta se limitó a divertir al Soberano por el solo procedimiento que estaba a su alcance: la palabra y la caricia. Fué, pues, la Castiglione una vulgar cortesana, que ni siquiera supo sacar partido de sus medios de seducción para su porvenir, pues es bien notorio que murió pobre y abandonada de todo el mundo.

do. Las grandes favoritas de la Corte francesa solían mostrarse más previsoras. Al desprenderse de las dulces cadenas de la realeza salían ricas y linajudas.

Se ha supuesto, ignoro con qué fundamento, que la célebre condesa pretendió envenenar a Napoleón III para impedir la hegemonía francesa en Italia. La Historia no tiene a mano ninguna prueba de aquel atentado, lo cual no ha sido obstáculo para que se siguiese dándolo por cierto. Ni siquiera la Emperatriz Eugenia, que siempre trató a la italiana de alto a bajo, aude en sus Memorias a aquel supuesto crimen.

La impresión que nos hace la Castiglione rebaja mucho su importancia política. Fué, como ya hemos dicho, una mujer hermosa y ardiente, de un encanto inalterable, que, nacida para el placer, lo sacrificó todo al placer. Su puesto había estado en la Corte de los Médicis o de los Sforza, mejor que en la vecindad de un Monarca, que, digase lo que se quiera en contrario, fué un perfecto caballero y un patriota, dispuesto a transigir con todo lo que no menoscabase el prestigio de su país o el honor de su dinastía. ¿Por qué nos ha sorprendido René Gignoux evocando las aventuras de aquella mujer en el teatro? El relieve histórico de la Castiglione es tan insignificante que ni siquiera la vulgaridad de su vida puede servir de cimiento a un drama. La ocurrencia del distinguido escritor francés no tiene más que una excusa: es que, habiendo pasado todas las grandes favoritas de los Reyes por la escena, ha creído que les ha llegado a las pequeñas cortesanas el turno de darse a conocer mediante el curso del arte.

Gaucha Walcka interpreta el tipo de la Castiglione muy bien. Es una bella mujer, rica de recursos de seducción, que viste con impecable elegancia. Su juego artístico, confiado más al gesto y a la actitud que a la palabra, recuerda un poco la manera de la Duse. No creo,

sin embargo, que su arte asegure la vida de la obra representada en el cartel del teatro de la Comedia de Champs Elysées largo tiempo. Al público no le interesa ni la época del tercer Imperio, de tan penosos recuerdos para el pueblo francés, ni la pálida figura del Emperador; y mucho menos las intrigas de una mujer que, como favorita, se queda oscurecida por aquellas hermosas damas, que amenizaron los días de dos grandes Luises, que reinaron en el período de máximo esplendor de este país. Es probable, sin embargo, que si René Gignoux se decidiese a reconstruir la Corte de Napoleón III con Eugenia de Montijo, Morny, el generalato de Crimea y los políticos del desastre, la obra contuviese elementos de emoción con fuerza para interesarlos. Pero elegir un tipo episódico, de borrosos perfiles y centrado en aquella época, es empresa tan desproporcionada con el fin, que tenemos derecho a atribuir al dramaturgo como la de pretender alzar un túnel con una bujía. Al través de la obra de René Gignoux no se ve casi nada de la Corte Imperial del último de los Bonapartes.

Manuel Bueno

Paris, Junio, 1929.

(De «ABC»)

## BELGICA

## Una iniciativa de la reina de Bélgica

Contestando al deseo manifestado por algunas personalidades eminentes del mundo musical belga, la Reina ha tomado la iniciativa de constituir una fundación musical, cuyo fin será de editar y propagar las obras de los compositores belgas, de facilitar la exposición de la música belga al extranjero, de crear bolsas de estudios y viajes para los jóvenes músicos dotados de talento, prestarles instrumentos y partituras, y en general favorecer el desarrollo del arte musical belga, y estudiar las cuestiones referentes a estos fines.

Ha tenido efecto una reunión en el Palacio Real de Bruselas, bajo la presidencia de la Reina. Su Majestad había invitado a los señores Luis Franck, Maurice Despret, barón Buffin, Henri Le Boeuf, barón de Traux de Vardin, Charles Houdert, Jacques Verdeyen, señor Eugénie Lise, maestro de capilla real y presidente de la fundación, no ha podido asistir a la reunión por hallarse en el extranjero.

El notario Sr. Taymans hizo una lectura de los estatutos de esta nueva Asociación, la cual tomará el nombre de Fundación Musical Reina Elisabeth.

Ha sido creado un Consejo general, cuya misión será dirigir y patrocinar la nueva agrupación. Este Consejo general está compuesto de las principales personalidades del arte y de la alta enseñanza musical de Bélgica, así como de personalidades que en la provincia y en la capital han testimoniado a la música un interés particular.

La Asamblea ha estudiado seguidamente las cuestiones artísticas y financieras. Ha sido organizada una suscripción nacional. Su Majestad la Reina ha encabezado la suscripción con la suma de 100.000 francos.





## El Matrimonio, la Familia y el Divorcio

### Origen histórico de la Sociedad.—La Familia

(Véase desde el número 292)

En el Oriente domina la idea religiosa, y en la Religión se confunden el individuo, la familia y el Estado; en las naciones paganas de Occidente predomina el Estado, y en el Estado se confunden el individuo, la familia y la religión; en la Edad Media, la religión cristiana, que armonizó estos principios e inauguró la religión verdadera, para conseguir universal preponderancia, sostiene por medio de la Iglesia y del pontificado reñida lucha con el individualismo del régimen feudal, que en la individualidad de su castillo quiere confundir la propiedad, la familia y el Estado, y con el Imperio alemán representante del Estado pagano en los tiempos medios, y que también aspira a confundir en su seno el individuo, la familia y la religión. En la perfección y en la combinación diversa de estos principios deben buscarse las causas de la inmundicia del Oriente, del limitado progreso y de la inmundicia del paganismo de Occidente, de la decadencia romana, de la barbarie de los pueblos del Norte, del estacionario embrutecimiento del Islamismo, del aparente letargo de la Edad Media, del impulso progresivo comunicado a la humanidad por el Evangelio, y de las hondas perturbaciones y profundas sacudimientos de las revoluciones modernas.

Dejando a un lado los demás fundamentos de la familia, desde ahora trataré únicamente del matrimonio, objeto exclusivo de este trabajo. He creído necesario poner estas breves palabras sobre el origen de la sociedad, sobre la sociabilidad del hombre sobre la sociedad doméstica, porque sólo así puede comprenderse con exactitud la trascendental influencia del matrimonio en la familia y en el Estado; sólo así podemos formarnos una idea exacta y verdadera de tan sagrada institución. Antes de tratar de la sociedad conyugal era

preciso tratar de la sociedad en general; indispensable fijar con precisión el sitio que le corresponde en la clasificación de las sociedades; imprescindible demostrar alguno de los caracteres principales de toda sociedad. ¿Cómo podría apreciarse, en efecto, el carácter propio de la unión perpetua del varón y de su compañera, si no se conociera la sociabilidad humana? ¿Cómo comprenderíamos la sin igual importancia de la unión matrimonial, si no la conociéramos primero como el fundamento principal de la familia? ¿Cómo podría establecerse la perpetuidad de los vínculos conyugales, si no se ha reconocido la perpetuidad de los vínculos que existen entre hermanos y entre padres e hijos? ¿Cómo podríamos afirmar, en fin, que el matrimonio no es un simple contrato, sino una institución divina que liga a los contrayentes con lazos perpetuos y eternos que en vano intentarían romper los insaciables deseos de las humanas pasiones, si no hubiéramos declarado primero que la sociedad no ha nacido de un contrato entre los hombres sino que tiene su origen en la voluntad del Hacedor Supremo?

Si el hombre es un ser social por naturaleza: si es el único ser social del mundo en que vivimos, claro está que su unión conyugal ha de ser muy distinta de la unión accidental y pasajera de los sexos entre los demás seres de la creación, y ha de ofrecer ciertos caracteres especiales que en vano se buscarán en otra institución cualquiera. Si los lazos de amor y de cariño entre los miembros de una familia son perpetuos, evidente aparece que los vínculos conyugales, de los cuales nacieron los demás lazos de parentesco, han de ser también indisolubles, perpetuos. Si tan indispensables son las buenas leyes sobre la familia para la existencia de las sociedades, si de ellas depende principalmente el bien-

estar y la prosperidad de los pueblos, podemos desde luego afirmar que el matrimonio forma parte, primero y origen necesario de la familia, ha de ser la más importante y sagrada de las instituciones sociales. Así este breve prólogo nos ha servido para establecer como axioma ciertos principios que más tarde han de valerlos de indiscutible prueba en el curso de los siguientes capítulos. Además, proclamando los fundamentos de la familia, proclamábamos al mismo tiempo alguno de los fundamentos del matrimonio; porque la sociedad conyugal puede considerarse bajo aspectos: como verdadera sociedad doméstica, y como elemento primero de la familia.

Aquí la considero principalmente como base primera de la sociedad doméstica y como indispensable elemento de bienestar para la sociedad política. Pero lo que en este lugar he dicho de los derechos imprescriptibles de la personalidad humana, de la religión y de las atribuciones del Estado, como cimientos de la familia, lo que he dicho de las verdades eternas, de los eternos principios sobre los cuales descansa la familia, la prosperidad de los pueblos y la felicidad de las naciones, debe también aplicarse al matrimonio en cuanto se le considere bajo el único aspecto de sociedad doméstica. De este modo se convertirá la sociedad conyugal en el sagrado templo del verdadero amor, donde el alma humana, rodeada de virtud; de consuelo, de alegría de mágicos e ideales ensueños, se exhalará amantel del cuerpo para reposar en el seno de otra alma semejante a ella, y reflejará en el cristal de sus puros y tiernos afectos la bendición incomparable de los cielos.

Y así el amor, descansando en los indestructibles principios que le dió el Hacedor Supremo, inculcará en nosotros la pureza, la inocencia y el profundo sentimiento del propio deber, y verán los hombres los dos espectáculos más bellos, que, según la expresión de un gran filósofo, le es dado conocer en la tierra: la virtud en el fondo de sus corazones, y el firmamento estrellado centelleando en los celestes espacios.

#### CAPITULO II

#### El matrimonio—principios de la ley natural que le sirven de base

El matrimonio, fundamento indis-

pensable de todo vínculo legítimo de parentesco, es la base primera de la familia y de toda sociedad civil, la primera sociedad humana que ha conocido la tierra y el vínculo misterioso, que uniendo a dos seres de la misma naturaleza, ha perpetuado constantemente en el mundo la descendencia admirada del rey de la creación. En su santuario busca la mujer el título sagrado de madre, el hombre el cariño inefable de su compañera, las delicias y el orgullo de la paternidad, y el género humano el secreto divino de la transmisión de su existencia. Inapreciable don del cielo, es el matrimonio el molde ideal donde se une, dos corazonas para no formar más que una misma carne, un mismo espíritu, un mismo ser, hacer comunes sus penas y sus tristezas, sus felicidades y sus desdichas, cumplir juntos su destino en la tierra y perpetuar su reino más allá de la tumba, dejando en el mundo nuevos seres semejantes a ellos, que con respeto, recordarán su augusta memoria. Nada hay comparable con esta sorprendente unión de las dos mitades del género humano, con este celestial e indisoluble enlace, que completa la humanidad en los lazos de puro y providencial amor.

(Continuará)

### Cruzada internacional contra las ratas

Milán.—El año pasado se celebró en París una Conferencia internacional, a la que asistieron representantes de cincuenta naciones, para discutir los peligros de las ratas. Después de seis días de discusión se acordó fundar una Liga Internacional para la guerra a las ratas.

En esta ocasión, ninguna Sociedad protectora de animales elevó la menor protesta. Las ratas son animales universalmente testados: hasta la reina de las Amazonas tenía miedo de ellas. Pero a pesar del tiempo transcurrido y de quedar bien patentes todos los perjuicios que traen a

Humanidad, no se ha tomado la una sola medida a favor de la formación de la Liga antes citada.

En vista de esto, el Municipio de Milán, donde las ratas han causado verdaderos estragos en los últimos meses, hasta el extremo de devorar una bonita gacela de los jardines públicos, decidió obrar por su propia cuenta y declarar una guerra abierta al inmundo animal.

El día señalado para comenzar las hostilidades fué el 22 del mes pasado. Con bastante anterioridad se habían repartido hojas explicando al vecindario el plan de ataque y dándole toda clase de instrucciones para el triunfo de la campaña. Unos días antes del señalado para dar comienzo a las hostilidades apareció por todas las partes de la ciudad un bello manifiesto llamando a todo el mundo a las armas en la guerra contra las ratas, lo mismo que en aquellos tiempos en que los milaneses eran requeridos por su arzobispo para luchar contra el Emperador Federico Barbarossa. En el manifiesto se invitaba a 20.000 dueños de casas de la ciudad para que la víspera del día señalado para la campaña acudiesen a la estación de Policía de su distrito, donde se les proporcionarían unas píldoras mortales para el enemigo, aunque completamente inofensivas para los demás animales.

Las hostilidades empezaron el sábado, 22, por la noche. En los lugares más estratégicos de las casas fueron colocadas docenas mil píldoras matarratas. El ataque volvió a repetirse a la noche siguiente con la misma intensidad.

El primer boletín de guerra publicado al día siguiente por la tarde, decía que las píldoras habían sido tragadas por el enemigo casi en su totalidad: pero que todavía no era posible hacer un cálculo aproximado de las pérdidas habidas por el enemigo.

### LA SEÑORITA BERNALDO DE QUIROS VA A REALIZAR UNA GRAN PROPAGANDA DE LA AVIACION

Sabemos por noticias particulares que la aviadora señorita María Luisa Bernaldo de Quirós tiene el proyecto de realizar una gran labor de propaganda aeronáutica en Galicia. Con este motivo se trasladará a La Coruña en avión, y en esta capital verificará vuelos que demuestren la seguridad de los aparatos modernos, y llevará, en los vuelos que efectúe a personas que no hayan volado, con objeto de que reciban el «bautismo del aire».

La señorita Bernaldo de Quirós, que tantas pruebas ha dado de su pericia en la aviación, ha volado durante más de quince horas, y es una excelente aviadora que puede llevar a cabo una labor de gran eficacia en la propaganda aeronáutica.

SI ES USTED FEMINISTA LEA LA VOZ DE LA MUJER

—54—

hasta que sale la luna,  
está en su casa Liseo  
embebecido, hechizado,  
y de muy amante necio.  
Bien sé Marcia que contigo  
era solo pasatiempo  
lo que el ingrato trataba,  
mas con Fenisa y pienso  
que pasa más que a serviría.  
Marcia, dame tu consejo,  
que si Liseo se casa,  
bien ves cuan perdida quedo,  
¡ay bella Marcia!

(Marcia)

No llores,  
que ya he pensado el remedio  
tal que he de dar a Fenisa  
lo que merece su intento;  
podrás quedarte conmigo.

(Laura)

Si, amiga, porque no quiero  
vida, hacienda y gusto, honro  
si a mi dueño ingrato pierdo;  
mas para que con mi honra  
pueda cumplir, Marcia, querido  
que digas que eres mi deuda

—51—

Puso los ojos en mi  
un generoso mancebo,  
tan galán como alevoso,  
desleal y lisonjero;  
como mi esposo alcanzó  
los favores, con que pienso  
que si tuve algún valor  
sin honra y sin valor quedo;  
cuando entendí que mi amante  
trataba de casamiento,  
trató, Marcia de emplearse  
en otros cuidados nuevos;  
yo sintiendo su tibieza  
y mi desdicha sintiendo,  
le hice seguir los pasos  
para averiguar mis celos;  
a pocos lances hallé  
que este mi tirano dueño,  
Nerón cruel que a mi alma  
puso como a Roma incendio,  
¡Ay, Marcia, supe...

(Llora)

(Marcia)

Pues dilo  
y deja ese sentimiento.

(Belisa)

Ya no sirve enternecerte,

Ayuntamiento de Madrid



## De Cocina

### MENU DE LA SEMANA

SOPA CARMELITANA.—BESUGO EN SALSA.—CARNE CON REPOLLO.—BUDING DE SUIZOS.

**Sopa carmelitana.**—Se ponen en un plato dos cucharadas de leche con dos yemas de huevo, un poquito de sal y una cucharada de harina y se forma con todo una pasta que no sea muy espesa. Se pone al fuego una sartén con bastante aceite y cuando esté bien caliente, se le echa la pasta poco a poco, pasándola por un colador, en forma que vaya cayendo poco a poco. Al depositarse la pasta en el aceite se forman unas bolitas del tamaño de garbanzos, las cuales se van sacando con la espumadera cuando están doradas. Se echan en el caldo en el momento de servirse, y al que le guste puede agregar una copa de vino blanco. Es una sopa en extremo original y a la vista presenta un aspecto simpático.

Las cantidades indicadas son para seis personas.

**Besugo en salsa.**—Después de bien limpio el besugo se parte a lo largo y se introducen unas rajitas finas de limón, espolvoreándolo de sal fina. En la besuguera se coloca una capa de cebollas en rajitas finas, colocando el besugo en cima, sobre el cual se echa un poquito de aceite ya frito y se va dorando de un lado y de otro, teniendo mucho cuidado que no se deshaga al darle la vuelta; se separa luego la cebolla y se machaca en el mortero y por separado se machacan cinco o seis almendras, dos yemas duras de huevos y todo mezclado con la cebolla se hace una pasta en el mortero la cual se desle con un vaso de vino blanco, y pasándola por un colador, se vierte sobre el besugo, teniendo todo separado hasta el momento de servirlo poniéndolo al horno unos minutos antes.

Las claras de las dos yemas, se pican bien picaditas con perejil en el mortero y se espolvorean sobre el besugo para adornarlo. Debe servirse en la misma besuguera.

**Carne con repollo.**—Medio kilo de carne en filetes finitos se aplastan bien con la masa y se espolvorean con sal y pimienta. Se enrolla luego cada filete y envuelve en una hojita las del repollo y se ata con un hilo y se frien envueltas en harina. Luego de fritas se colocan en una cacerola. En el mortero se machacan una cabeza de ajos, dos o tres nueces desliendolas con un vaso de vino blanco. En la grasa

que ha quedado en la sartén de freir la carne, en la que ha quedado la harina tostada se frie una cebolla pequeña y se le agrega todo lo machacado, agregando un poco de caldo o agua, y pasándolo por un colador se vierte sobre la carne, poniendo la cazuela sobre fuego muy lento hasta que esté tierna la carne, y si ésta fuera algo dura, puede agregarse un poco más de vino blanco.

**Buding de suizos.**—Se hierve medio litro de leche y se deja enfriar; se le echan dos huevos batidos, deshaciendo en ella dos bollos suizos hasta que queden convertidos en pasta, se agrega el azúcar necesaria, unas pasas de Corinto, un poquito de vainilla y una cucharada de mantequilla salada. Se derrite azúcar a punto de caramelo en un molde o fienero y después que esté frío, se vierte dentro de él la pasta preparada, cuajándole luego al baño María.

Este postre es delicioso y económico. —ZIT A

## Conocimientos Útiles

**Preparación de las aves antes de comerlas.**—Las aves deben estar muertas ocho horas antes de guisarse, porque de este modo estará más tierna su carne y será más delicada. No debe cortarse la cabeza hasta que esté completamente fría y una hora antes de matarlas debe dárseles una cucharada de vinagre que ablanda más la carne. Para el sacrificio es mejor ahogarlas que matarlas con cuchillo, porque en el primer caso estarán más tiernas y sabrosas.

**Como debe guisarse el arroz.**—El método del arroz consiste en

que esté en sazón y en su punto exacto y acertado; para ello es necesario buen fuego, buen rehogado y buen punto de sal. Por cada taza de arroz se echarán dos y media de agua. El comienzo de la cocción debe ser de prisa y después moderado. No debe hacerse en cacerolas hondas, porque el peso del mismo arroz le hace agarrarse. El arroz debe meterse a horno fuerte al terminar de cocer con objeto de que esté más seco y sabroso.

**Para pegar mármol, madera, porcelana y metales.**—Para pegar mármol, madera, porcelana y metales hágase una disolución muy concentrada de cola de pescado en agua, y añádasele un poco de alcohol y de goma amoníaco, de modo que la mezcla forme una pasta bastante líquida. Se aplica con una pequeña espátula de madera a las partes que se quieren pegar, atándolas luego fuertemente con bramante y dejándolas secar.

**Para evitar que los limones crien moho.**—Para evitar que los limones crien moho se lavan en frío con una solución de ácido bórico. Si a pesar de esto se presenta el moho, se repite el lavado con una solución concentrada y caliente de la misma droga.

**Limpieza de los peines y otros objetos de concha.** Para limpiar los peines y demás objetos de concha, dévose viéndoles toda su brillantez, basta frotarlos con una muñequita de algodón mojada en vaselina, y luego con una franela seca.

**Limpieza de las alfombras.** Para conservar limpias las alfombras y que brillen sus colores basta cepillarlas bien, a fin de quitarles el polvo, y luego lavarlas con un trapo mojado en agua levemente amoníacada. Para quitar las manchas de grasa úsese bencina o simple esencia mineral. Las manchas de tinta pueden quitarse con leche. Extiéndase la leche en el

lugar de la mancha y déjese hasta que ennegrezca.

**Las molestias de los ojos.**—Muchas veces sucede que una partícula de polvo, una chispa de carbón u otro cuerpo extraño penetra en un ojo y se oculta bajo el párpado, produciendo lagrimeo, entorpecimiento y gran molestia. Si no se ve el cuerpo que causa la molestia hay un medio muy práctico para quitarlo, que consiste en poner en el ojo, con un cuentagotas, una gota de aceite de oliva. Esta se lleva inmediatamente el cuerpo extraño, alivia la inflamación y hace desaparecer el sufrimiento.

**Las grietas de los labios.**—Las grietas de los labios se curan fácilmente con el uso constante de un colorete barrita de buena calidad. Las que no gusten de pintarse los labios no tienen otro recurso que la arcaica manteca de cacao.

**Para suavizar el cuero de los zapatos.**—El petróleo suaviza el cuero de los zapatos u otro cual quiera endurecido por la humedad, y lo deja flexible y blando como si fuera nuevo.

**Para conservar bien la vista.**—El agua fría aplicada a los ojos varias veces al día aclara la vista y la conserva en buen estado hasta la edad avanzada.

## Consejos

### Higiénicos

#### LA ESTETICA DE LOS OJOS (Continuación)

Mi curiosidad por descubrir el secreto de aquellos polvos misteriosos, que como incienso volían a impregnar los ojos del más intenso sentimiento de amor, me hacía atenderlas con exquisito cuidado, procurando apartar de ellas todo dolor, y al final de su estancia en aquella clínica, la más numerosa del mundo, pude conseguir un estuche de plata como recuerdo de gratitud, y aquellos polvos los estudié con el cariño de descubrir un gran secreto; es antimonio

finisimamente pulverizado con dos trozos de ágata; no se disuelven en las lágrimas, se quedan adheridos a la conjuntiva bulbar y dan al ojo un brillo azul metálico realmente extraordinario.

Al momento creí fácil reproducir la fórmula; pero el secreto no está en su composición; está en su preparación. Los orientales conceden a sus preparados una alta jerarquía social, las ágatas y las manos para brufir el tesoro de la mirada del amor se transmiten de padres a hijos y siguen escondidos en los románticos palacios de los gumbades.

Buda, en el Itivuttaka, establece su código moral: «La vida de castidad no es vivida para el fin de enganar o charlar ante el género humano, ni por causa de la ventaja de una reputación ganancial y de los propios ingresos. La vida de castidad es vivida, ¡oh monjes!, para el fin de la percepción y el conocimiento perfecto.»

La poligamia determina en el pueblo indio la barrera de castidad; el varón puede diluir la intensidad amorosa de su vida en muchas mujeres; las mujeres exaltan su pasión de amor por tener siempre rendido a sus ojos al varón; no es una esclavitud de cadenas: es un palacio de amor, con sus orgías, con sus bacanales, con una vida intensa que nace en una competencia pasional; no tiene la frialdad de una cadena perpetua; es una asociación voluntaria por el amor y por el amor.

No ha de perdersé nada de la vida del hombre para sus mujeres; los tesoros, perlas, esmeraldas, brillantes, metales preciosos, están guardados en los amplios sótanos de luminosos palacios, y las mujeres, la bella, la exaltada, la bondadosa, la carnal, conviven en el salón de oro, en los baños de mármol, como elementos del colar precioso del amor.

Y el amor en la India, en la primavera buena obra del día, y el amor en la noche, contempla cara a cara la luna de plata oriental.

Contemplábamos el Himalaya, la cumbre blanca que sólo sirve para mirar a Dios; un príncipe indio nos había hecho sus huéspedes: fuimos buenos con los suyos, teníamos en nuestras manos el secreto de la luz, y con gran bondad habíamos entre

lágrimas viejas ¿qué es esto?

(Laura)

¿No quieres divina Marcia que tema el decir?

(Marcia)

¡Ay cielo!

(Beñsa)

Laura, confusa me tienes, aquí no te conocemos si es vergüenza.

(Laura)

No es vergüenza sino pensar que pierdo; solo digo...

(Marcia)

Acaba amiga.

(Laura)

Supe, Marcia, que Liseo, que éste es el traidor ingrato que en tal ocasión me ha puesto, te adora a ti; esta es la causa porque temiendo estaba de declararme.

— 53 —

(Marcia)

Laura, si tu sentimiento es ese, puedo jurarte que no le he dado a Liseo favor que no pueda al punto quitárselo; yo confieso que le tengo voluntad; mas, Laura hermosa, sabiendo que te tiene obligación desde aquí de amarle; de, en mi vida le verá; ¿eso temes? ten por cierto que soy mujer principal y que aqueste engaño siento.

(Laura)

Espera amiga que hay más, que es justo porque tomemos venganza las dos, que sepas que este cruel lisonjero si a mi me desprecia, a ti te engaña, pues sé por cierto que ama a Fenisa tu amiga que a ti te engaña cumpliendo con traiciones, que Fenisa es su gusto y pasatiempo; desde que sale en Oriente el rubio señor de Delo



gado sin recelo, con alma de buenos, a los castigados por Buda porque pecaron con sus ojos y el dios nos permitió que por nosotros fueran perdonados.

No era posible brindarnos amor: sus mujeres eran pedazos de su alma; sus ojos decían siempre amor; no saben mirar para otra cosa; pero si las fieras de las selvas vírgenes, si las aves de plumaje bordado, si los esclavos ennuos podían exaltar nuestros deseos de curiosidad, el príncipe de cobre quería fueran nuestro juguete, y estas bellezas que encierran amor fueran el pago ruánico de nuestras bondades.

Y una mañana teñida de rojo por el más cálido sol, rodeados de copudos árboles, por senda estrecha caminábamos con un centenar de indios provistos de largas lanzas, cantando en sonos extraños, en busca de la fiera pintada, terrible rey del bosque virgen. Habíamos llegado al sitio de la batalla; sólo el graznido de aves extrañas a nosotros rompía la poesía del ambiente; a poco, aparece ante el príncipe el viejo de las barbas blancas y de los ojos negros con la tarta de azúcar, que todos comimos; es la Bondad que desea nuestra buena suerte, y más atrás, la Venus de bronce, mujer de escultora, cubierta de pesado sayo pardo. El príncipe pronuncia palabras de misterio; el pino que cubre el cuerpo de la Diana deja al descubierto los turgentes senos, que el príncipe toma con unión de castidad; a poco, deja el rosal puede ser producida por la inocencia, la confianza infantil, la ingenuidad, la abnegación alegre, la bondad modesta. Un grado inferior a lo sentimental es lo patético, mira da que expone pasiones vehementes y conmovedoras.

La mirada sentimental impresiona profundamente el corazón, hasta las lágrimas; la patética produce en el alma la compasión y la participación de los dolores representados.

La compasión es otro estado del alma perfectamente expresado por la mirada; es la participación del dolor ajeno, y supone en el que se compadece cierta benevolencia hacia el sujeto que sufre.

Una impregnación de tristeza determina el temor. El temor aparece siempre por una apreciación subjetiva de contemplación de la propia conveniencia: surge al ver fraguarse la tempestad en que han de naufragar las ilusiones del sujeto. La mirada en calma de desconfianza de la expresión del temor al ver enredarse en maraña los hilos del destino. Y como grado máximo, cuando la tristeza arroja totalmente el espíritu, la emoción determina la fase superior de la tragedia: el terror.

(Continuará)

## Religiosas

### LAS MUJERES DE LA IGLESIA

#### Sor María de la Antigua

Nació en el término de Cazalla de la Sierra, distante doce leguas de Sevilla y fué bautizada en la anterior población el 25 de noviembre del año 1566. Sus padres eran Baltasar Rodríguez, natural de Elvas, y Ana Rodríguez, nacida en Cádiz. De Cazalla pasaron éstos a Utrera, y su pobreza les obligó a servir en el convento de nuestra Señora de la Antigua, donde la Priora se encar-

gó de criar a María que contaba pocos meses. Cuando ésta llegó a los trece años tomó el hábito en el monasterio de clarisas de Marchena. A los treinta años pasó al de Mercedarias descalzas de Lora, y falleció en el año 1617. El Padre Pedro de San Cecilio en su crónica dice que: «dejó escritos más 1.300 cuadernos de alta y sustancial doctrina dictados por Dios». En el archivo de Simancas hay una copia de casi todos sus escritos letra del siglo XVII; sin duda es el manuscrito que examinó en el Santo Oficio para censurar lo en él contenido.

En el «Desagüo de religiosis» sor María de la Antigua expone las revelaciones que tuvo del Señor, la Virgen y varios santos, mezclándolas con reflexiones místicas y morales. Defiende el ministerio de la Immaculada Concepción en términos expresos; algunos de sus visiones y especialmente las apariciones parecen increíbles.

La «Censura» de fray Agustín de santa María está fechada en Cádiz a 4 de noviembre de 1674, llevaba un retrato de sor Antigua apareciéndose a Jesús. — IERESINA

### PARA LAS MADRES

#### El alimento del niño

Por considerarlo de interés para todas las madres en general, y con la ocasión de la entrada del verano, época difícilísima para la salud infantil publicamos a continuación el régimen alimenticio en las casas cunas municipales de la ciudad de Lyon:

#### «MENUS» PARA NIÑOS DE DIEZ Y OCHO A VEINTICUATRO MESES

Lunes: por la mañana, crema de arroz; al mediodía, crema de trigo; flan y galletas secas; por la noche, sémola de trigo.

Martes: mañana, crema de avena; mediodía, crema de arroz, huevo pasado por agua y jugo de carne; noche sémola de arroz.

Miércoles: mañana, crema de castañas; mediodía, crema de trigo y flan; noche, crema de arroz.

Jueves: mañana, crema de lentejas; mediodía, crema de guisantes y huevos pasados por agua; noche, sémola de arroz.

Viernes: mañana, crema de cebada; mediodía, crema de arroz y crema de chocolate; noche crema de trigo.

Sábado: mañana, crema de castañas; mediodía, crema de avena, flan y jugo de carne; noche, sémola de trigo.

Domingo: mañana, crema de arroz; mediodía, crema de guisantes y huevos pasados por agua; noche, crema de trigo.

Jugo de frutas todos los días a la comida del mediodía, excepto los días en que se les da jugo de carne.

#### «MENUS» PARA NIÑOS DE DOS A TRES AÑOS

Lunes: por la mañana, crema de arroz, pan y chocolate; al mediodía, puré de guisantes, flan y galletas secas; por la noche, sopa de pastas y patatas fritas.

Martes: mañana, crema de avena, pan y chocolate; mediodía, puré de patatas con leche, espinacas, pan, huevos y galletas; noche, sopa de fideo y sémola azucarada.

Miércoles: mañana, sémola de arroz, pan y chocolate; mediodía, puré de lentejas y jamón con pan; noche, sopa de pan cocido y macarrones.

Jueves: mañana, sémola de trigo, pan y chocolate; mediodía, puré de guisantes, huevo pasado por agua y galletas secas; noche, sopa de arroz y patatas fritas.

Viernes: mañana, crema de cebada, pan y chocolate; mediodía, puré de patatas con espinacas, dulce con pan, huevos y leche; noche, sopa de pastas y arroz azucarado.

Sábado: mañana, crema de arroz, pan y chocolate; mediodía, puré de lentejas y sesos en salsa blanca; noche, sopa de fideo y macarrones.

Domingo: mañana, cacao mezclado con crema de arroz; mediodía, puré de lentejas y sémola azucarada cocida al horno; noche, poteje de arroz y patatas fritas.

Todos los días, en la comida del mediodía, una cucharada de las de sopa de jugo de fruta (naranja).

La merienda consiste en un vaso de 170 gramos de leche pura, pan y chocolate en invierno—desde el mes de mayo hasta septiembre el chocolate se reemplaza por queso blanco a la crema un poco azucarado.

### FRANCIA

#### Una victoria feminista en el Japón

París.—También en el Japón triunfa el feminismo, según noticias que de Tokio se reciben. La señorita Tsuru Shikawa ha señalado esa nueva victoria, pues es la primera mujer que ha logrado ser incluida en el escalafón del Cuerpo diplomático japonés.

Ha obtenido el título de cónsul general, y con este carácter representará muy pronto a su país en una nación europea.

Por la puntuación que ha obtenido le corresponde una población importante.

La señorita Shikawa pertenece a distinguida familia de Tokio; es de muy agradable presencia; posee una vasta cultura, y en sus estudios ha demostrado tanto talento como perseverancia, lo que ha sido causa de su merecido triunfo.

Desde muy pequeña mostró extraordinaria afición al estudio, dando pruebas de tanta aplicación, que la familia decidió entonces dedicarla a estudios universitarios.

### CHINA

#### El collar más caro del mundo

Shanghai.—Un magnífico collar de perlas de extraordinario grosor ha sido puesto en venta en esta ciudad por orden cierto personaje elevado e incógnito. El collar procede, según parece, del antiguo tesoro imperial chino, y su valor no baja de los dos millones de dólares. En esa cantidad al menos quieren enajenarlo sus depositarios.

### CANADA

#### El año de trece meses

Londres.—Según noticias procedentes del Canadá, está haciendo rápidos progresos en el Dominio la adopción por parte de casas industriales y de comercio de importancia del año de trece meses, en el que cada mes consta de veintiocho días.

Centenares de corporaciones y Bincon están adoptando el año de trece meses en el Canadá y en los Estados Unidos. La Asociación de fabricantes del Canadá ha sancionado el cambio, y han enviado una proposición a favor del año de trece meses al Gobierno del Canadá y a la Sociedad de las Naciones.

### BELGICA

#### Un Rafael en litigio

Bruselas.—Hace algún tiempo la señora Steichen, emigrada rusa residente en esta capital, empujó una «Madonna di Siena», de Rafael, en el mercado de un anticuario, por la cantidad de 12.000 francos (menos de 70 libras esterlinas a los actuales cambios).

El prestamista vendió el cuadro a un coleccionista norteamericano por la cantidad de 175.000 libras esterlinas.

Ahora, la señora Steichen reclama la devolución del cuadro y ha presentado una demanda ante los Tribunales de Bruselas.

El comerciante alega que no tomó la pintura como un préstamo, sino que la compró, pura y simplemente.

Se ha visto el asunto ante el Tribunal, el cual ha reservado su sentencia.

### PRUSIA

#### La hija del famoso monje Rasputin ruso gana una indemnización

Colonias.—La hija del monje ruso Rasputin, ha ganado una indemnización de 1.000 marcos en el proceso instruido en un Tribunal de esta ciudad, contra una Compañía de Cinematógrafo, por incumplimiento de contrato.

La hija de Rasputin se gasta la vida actuando en teatros y cines como bailarina. Hace algún tiempo fué contratada para actuar en un cine de Kaiserslautern, en el Saar. El empresario no había visto bailar a la Rasputin; pero pensó que el nombre de la artista causaría gran sensación y se le llenaría el local en todas sus actuaciones. Después de haber firmado el contrato, el empresario del cine de Kaiserslautern vió bailar a la Rasputin en esta ciudad, y sus danzas le parecieron detestables. En vista de lo cual intentó rescindir el contrato, alegando que él solo no tenía poderes para firmar un contrato y que debía considerarse nulo, desde el momento en que faltaban las firmas de sus otros asociados.

Pero la bailarina llevó el caso a los tribunales, que han fallado a su favor, puesto que la Rasputin pudo demostrar que antes de firmar el contrato había felicitado al empresario un libro con los recortes de periódicos de la crítica de sus bailes, y que el empresario del cine de Kaiserslautern no quiso ni hojear; entre los recortes ofrecidos por la Rasputin había algunas críticas nada favorables a la bailarina, y que de haberlas leído el empresario, seguramente no la hubiera contratado.

En vista de todo ello, los jueces consideraron que la bailarina tenía derecho a una indemnización por valor de 1.000 marcos.

## Bibliotecas públicas de Madrid

### HORARIO DE VERANO

Servidas por el cuerpo facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos, se encuentran abiertas todos los días laborables las siguientes:

Real Academia de la Historia (León, 21), de tres y media a siete y media.

Biblioteca Nacional (paseo de Recoletos, 20), de ocho a dos. Los domingos, de diez a una.

Biblioteca de San Isidro (Toledo, 45), de nueve a tres. Los domingos, de diez a una.

Archivo Histórico Nacional (paseo de Recoletos, 20), de ocho a dos.

Real Conservatorio de Música y Declamación (Felipe V, 1), de diez a dos.

Real Sociedad Económica Matritense (plaza de la Villa), de ocho a dos.

Facultad de Derecho San Bernardo, 39), de ocho a dos, excepción del mes de agosto, que será de ocho a una, por motivo de limpieza. Los domingos, de diez a una.

Facultad de Medicina (Atocha, 104), de ocho a dos. Los domingos, de diez a doce.

Facultad de Farmacia (Farmacia, 2), de nueve a doce y de tres a seis. Ministerio de Hacienda (Alcalá, 7 y 9), de nueve a dos.

Real Academia Española (Felipe IV, 2), de ocho a doce.

Museo Arqueológico Nacional (Serano, 13), de ocho a dos. Los domingos, de diez a una. (La consulta de libros requiere autorización del jefe del Museo.)

Museo de Ciencias Naturales (paseo del Hipódromo), de ocho a dos.

Museo de Reproducciones Artísticas (Alonso XII, 55), de nueve a doce y de cuatro a siete, a excepción del mes de agosto, que se dedica a la limpieza.

Jardín Botánico (Paseo del Prado), de ocho a dos.

Centro de Estudios Históricos (Almagro, 26), de nueve a una y de cuatro a ocho, a excepción del mes de agosto, que se dedica a la limpieza.

Facultad de Farmacia (Farmacia, 2), de nueve a doce y de tres a seis.

Escuela Superior de Arquitectura (Estudios, 1), de ocho a una, a excepción del mes de agosto, que se dedica a la limpieza.

Escuela de Veterinaria (Embajadores 70), de ocho a dos, a excepción de la segunda quincena de agosto, que se dedica a la limpieza.

Escuela Industrial (San Mateo, 5), de ocho a dos. Los domingos, de diez a doce.

Biblioteca Popular del distrito de Chamberí (paseo de Ronda, 2), de cuatro a diez. Los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito del Hospicio (San Oropio, 14), de seis a diez. Los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito de la Inclusa (Isona de Toledo, 9), de cuatro a diez. Los domingos, de diez a una.

Talleres de la Escuela Industrial (Embajadores, 88), de ocho a dos.

Biblioteca Popular del distrito de Buenavista (Ramón de la Cruz, 60), de seis a diez. Los domingos, de diez a una.

Biblioteca Popular del distrito del Hospital (paseo de las Delicias, 22), de cuatro a diez. Los domingos, de diez a una.



## La promoción de los ingenieros industriales

### LA PRIMERA MUJER ESPAÑOLA INGENIERO INDUSTRIAL

Como diferencia a la señorita Pilar de Careaga, primera mujer que ostenta en España el título de ingeniero sus compañeros de fin de curso, esto es, los nuevos ingenieros industriales, acordaron este año modificar el programa tradicional, con que, al abandonar la Escuela, festejan a sus profesores y a sus condiscípulos de los cinco anteriores cursos. Fué, en vez de un ágape en el recinto de la Escuela, una excursión a La Granja de San Ildefonso, matizada con un alto en Segovia y una visita al Monasterio de El Parral. Jornada en verdad intensa y climatológicamente excepcional.

Frió, sol, viento, lluvia, granizo, nieve: de todo hubo en las doce horas. ¡Nieve en 25 de junio! El paisaje se tiñó así de las más opuestas y más mutables coloraciones. Una delirio para los aficionados a la Sierra, y una consagración, una potente de alpinismo para los hombres sedentarios de la ciudad que se enrolaron en la excursión.

Ocho autocars, alguno de ellos descubierto y tres coches privados, condujeron a trescientas personas, entre profesores, alumnos y otros invitados, a Segovia. Lentos de coches o sin guarnición y mangas de camisa asomando por las ventanillas o resplandeciendo a pleno sol quemante. Tres horas en el viaje de ida, sin más incidente, único desagradable en toda la fiesta, que una indisposición repentina sufrida por el ingeniero de la nueva promoción don Joaquín Asensio. Poco antes de llegar a Riofrio, un descenso en pleno campo, para que un operador de «cine» consiguiera una impresión del grupo bajo un arco de piedra medio derruido. Después, los primeros barruntos de tormenta, por el momento granizo, que los coches soslayan acelerando la velocidad. Más allá, Riofrio. Gamos a una y otra margen de la carretera del Real Patrimonio, emparejados y alertas como lebreles. Mas tarde, Segovia, extramuros de la cual, ante el Monasterio de los Jerónimos, se apea la caravana.

### LA RESTAURACION DE EL PARRAL MUY AVANZADA

El Prior y otros padres de la Comunidad se adelantan a recibir a los excursionistas, y el arquitecto don Luis Sáinz de los Terreros guía a éstos por el interior del Monasterio y les explica sugestivamente la historia

de aquellas, piedras, sus primores más celebrados, las obras de consolidación y restauración que el mismo técnico dirige. Repetición, por lo demás, de la referencia que el domingo hizo en el mismo sitio al general Primo de Rivera. El Monasterio de El Parral resurge, íntegro y original, poco a poco. Seifianzan paredes cuarteadas, se apuntalan bóvedas vaciadas, sedescascara y desconcha, en fin, sus sillares auténticos, bárbaramente retocados en los siglos XVIII y XIX. Ya resplandece de nuevo el claustro, mudéjar como el de Guadalupe, sin otro parigual. El Monasterio tenía un coro, ahora parcialmente instalado en San Francisco el Grande, que podría ser repuesto. Tenía asimismo una «Triunfo» de la Iglesia sobre la Sinagoga, de Van der Gues, ahora en el Museo del Prado. Esta metitísima labor de conservación y restauración rapidísimamente acometida y avanzada por el arquitecto, no ha importado más de doscientos mil pesetas. Con algo menos de la mitad solamente, la resurrección de toda la hermosa fábrica podría ser completa en el término de unos meses. Pero además la obra que visitaban aquellos hombres de ciencias y de bellas artes sabiduría que abarca entre los estertores del Medievo, bajo los reinados de don Juan II y don Enrique IV: el marqués de Villena. Aquel químico—el primer químico español—, entre cuyos alambiques, redomas y retortas dijo el vulgo que se encontraba la alquimia del oro, el secreto de la piedra filosofal.

La granja de San Ildefonso, ya veatada de femeninas trajes claros, acoge a los excursionistas. En una de las alamedas del Real Patrimonio, por especial deferencia de su majestad, hay ya dos largas mesas preparadas, en las que se sirve—son las tres y media de la tarde—un reparador almuerzo frito a los expedicionarios, encargado a un restaurante de Madrid. La hospitalidad real llega al punto de que corran las aguas en honor de los huéspedes. Ninfas y tritones trenzan sus caprichosos surtidores, que se disparan hacia lo alto como una provocación. La respuesta no se hace esperar: llueve copiosamente, torrencialmente. Es un verdadero bloque de agua. Afortunadamente, el banquete ha terminado. Hubo tiempo incluso de brindar y de que los fotógrafos impresionaran algunas placas. Asistieron también a la comida el alcalde y el administrador del Real Sitio. Brindaron el señor Sirvent, de la nueva promoción, y el director de la Escuela, don José Anto-

nio de Artigas, por la señorita Careaga, y se dió un viva al Rey que fué contestado con entusiasmo. Brindó Pilar de Careaga, algo emocionada, aunque no tanto como su señorita de compañía, que retorcia, mientras aquélla hablaba, un frágil pañuelo.

### LA SEÑORITA CAREAGA SE DEDICARÁ A LA ELECTRICIDAD

El primer ingeniero femenino español ya es conocido de nuestros lectores. Lo es también del extranjero, cuya Prensa ha hablado recientemente de ella y publicó su fotografía. Pilar de Careaga nos dijo que su propósito es marchar, bien a Alemania, bien a Suiza, para estudiar las especialidades eléctricas. Después se propone regresar para trabajar en alguna industria española del mismo carácter.

Minutos después de las seis, diluviando todavía, se emprendió el regreso. Cala las paredes los coches un frío serrano. En el Puerto del León hay abundante nieve reciente. Pero en el interior de los coches ebulle una atmósfera estudiantil, es atmósfera incongelable de los muchachos, año más, año menos, en edad de quintas.

La señorita Careaga es ya conocida por el público madrileño desde que el mes de febrero pasado, en ejercicio de prácticas de su carrera, condujo una locomotora desde Gijón. Tiene veinte años, y desde pequeña ha sentido gran afición a las matemáticas. Madrileña, hizo sus primeros estudios en el Colegio de las Esclavas del Sagrado Corazón. Cursó como alumna libre las asignaturas del Bachillerato en el Instituto del Cardenal Cisneros y luego se hizo perito aparejador. Es hija de los condes de Cadagua y ha terminado ahora su carrera de ingeniero. De exquisita sensibilidad, aficionada a la música, habla correctamente el francés, el inglés y el alemán, y se propone realizar un viaje de estudios por el extranjero y luego colocarse al frente de una fábrica de productos químicos o dirigir una Central termoelectrica.

### LAS MUJERES QUE NO TRABAJAN

Con el título de «La pura feminidad», se ocupa severamente Rovira y Virgili en un reciente artículo de las mujeres que no trabajan ni dentro ni fuera de casa, ni física ni espiritualmente. «Hay un considerable contingente de mujeres que no se ocupan de ninguna tarea—dice—, ni la de un oficio ni las de la familia. En la llamada alta sociedad abundan las damas que viven, por decirlo así, en estado de pura feminidad. Y la feminidad pura, en este sentido, no es nada recomendable ni para el espíritu ni para el cuerpo de las mujeres. El concepto de feminidad así entendido excluye los deberes de la

maternidad y la familia: es el concepto de la mujer física... Y después de enumerar la vida de diversiones y placeres de estas damas, que dejan a sus hijos en manos extrañas, termina: «Actualmente, la desigualdad de las condiciones sociales es mucho más acentuada entre las mujeres que entre los hombres. Son muy pocos los hombres que, por ricos que sean, no tengan una firma u otra de trabajo. Los casos de vida ociosa y regalada se producen preferentemente entre las mujeres... Y si estas damas fuesen inteligentes, su ociosidad las angustiaría. Si poseyeran sentido moral, se avergonzarían de la feminidad pura, pues advertirían que su única misión en el hogar es la sexual, y que, por tanto, no pasan de ser esencialmente unas odaliscas más o menos agradables.»

### ESTADOS UNIDOS

#### Las mujeres que fuman

En Norteamérica, una marca de cigarrillos va a gastarse este año doce millones y medio de dólares para anunciar su mercancía, dedicando la campaña especialmente a las mujeres, a quienes trata de convencer de que es más saludable fumar tabaco que comer dulces. «En vez de comer bombones, fúmele usted un cigarrillo», dice el texto de uno y otro anuncio... Y todos los avisos giran en torno a esta idea de que el tabaco no hace daño, mientras el azúcar es nocivo.

Desde luego, los fabricantes de cigarrillos tratan de reconquistar la clientela femenina, que en estos años pasados les proporcionó excelentes rendimientos, y que en la actualidad, obedeciendo a nuevos mandatos de la moda, se les va de entre las manos. Ello es justo y legítimo; mas ¿qué dirán los fabricantes de bombones en propia defensa?

### La esposa del consul chino contrabandista de opio

San Francisco —Las autoridades aduaneras de este puerto se han incautado de 3.000 latas de opio, valoradas aproximadamente en un millón de dólares, que fueron encontradas al registrar el equipaje de la esposa del consul de China en esta ciudad, señora Ying-Kao.

A pesar de las protestas del consul y su esposa, que querían hacer valer sus derechos como diplomáticas, las autoridades aduaneras registraron sus bultos, y comprobaron que, efectivamente, intentaban entrar contrabando de opio en los Estados Unidos. (Associated Press)

### INGLATERRA

#### Diez mujeres irrumpen en los Comunes cantando la Internacional

Londres 8.—Diez mujeres han penetrado esta tarde en los pasi-

llos de la Cámara de los Comunes, cantando a voz en grito La Internacional.

Al quitarse los mantos con que iban cubiertas, dejaron ver cintas dispuestas en forma de cruz sobre sus vestidos, en los cuales, con caracteres rojos, llevaban escritas varias peticiones dirigidas al Gobierno.

Inmediatamente intervinieron los agentes de Policía de servicio en la Cámara, obligándolas a desalojar el edificio. Las manifestantes llegaron a la calle dando gritos.

Londres 8.—De las averiguaciones practicadas acerca del incidente que se ha producido hoy en los pasillos de la Cámara de los Comunes, resulta que las mujeres que penetraron en el edificio lo hicieron bajo los auspicios de la Sociedad Internacional de Socorros a los Prisioneros de Guerra, con objeto de interrogar a los diputados laboristas acerca de las recientes declaraciones del ministro del Interior, según las cuales no era posible modificar ni disminuir la condena impuesta a varios mineros, que continúan detenidos.

### BELGICA

#### El vestido de las mujeres funcionarias del Estado

La campaña que desde hace tiempo se viene desarrollando contra las modas femeninas, que hacen resaltar los encantos naturales de las mujeres, ha conquistado nuevo adalid.

Se trata nada menos que del alcalde de Belgrado, el cual ha dictado una orden que alcanza a todas las mujeres empleadas o funcionarias de centros oficiales de aquellas capitales.

Ordena que, bajo la pena de severísimas sanciones a las contraventoras, todas las funcionarias o empleadas llevarán vestidos uniformes, compuestos de blusa con típidas mangas y cuello que tape hasta la nuca, y faldas largas que lleguen hasta los mismos tobillos desde las caderas hacia abajo.

Además, prohíbe rigurosamente que usen para embellecerse toda clase de aceites, tinturas, polvos y cremas.

### RUTAS DE TURISMO PARA AUTOMOVILES

Madrid-Irún (por Aranda), 485 kilómetros.  
Madrid-Irún (por Valladolid), 558 kilómetros.  
Madrid-Irún (por Soria), 496 kilómetros.  
Madrid-Bilbao (por Aranda), 393 kilómetros.  
Madrid-Santander (por Aranda), 393 kilómetros.  
Madrid-Santander (por Valladolid), 442 kilómetros.  
Madrid-Gijón (por Valladolid), 476 kilómetros.  
Madrid-Vigo (por Astorga), 661 kilómetros.  
Madrid-Vigo (por Salamanca), 740 kilómetros.  
Madrid-La Coruña (por Lugo), 609 kilómetros.  
Madrid-Barcelona (por Zaragoza), 625 kilómetros.  
Madrid-Barcelona (por Alcañiz), 629 kilómetros.  
Madrid-Valencia (por Tarazona), 350 kilómetros.  
Madrid-Alicante (por Albacete), 417 kilómetros.  
Madrid-Cartagena (por Ocaña), 438 kilómetros.  
Madrid-Sevilla (por Córdoba), 540 kilómetros.  
Madrid-Sevilla (por Mérida), 540 kilómetros.  
Madrid-Granada (por Jaén), 436 kilómetros.  
Madrid-Málaga (por Granada), 564 kilómetros.  
Madrid-Badajoz (por Trujillo), 519 kilómetros.  
Madrid-Toledo, 69 kilómetros.  
Madrid El Escorial, 49 kilómetros.



# Las Subsistencias

AÑO V

Miércoles 10 de julio de 1929.

Número 197

## Contestando a unas preguntas

A las insistentes preguntas de varias suscriptoras que desean saber el origen y finalidad de LAS SUBSISTENCIAS contestamos:

Nació este periódico el día 1.º de diciembre de 1924. Su origen tuvo por finalidad, como la tiene hoy, como la seguirá teniendo, el hacer propaganda en favor de la abaratación de las subsistencias y del estado sanitario de las mismas, a la vez de todo aquello que se relaciona con la vida del hogar, como la vivienda higiénica y barata, extendiendo su esfera a la política económica que la mujer puede hacer desde los Municipios y lo que pudiera desarrollarse, más tarde desde el Parlamento, en condiciones de libre elección por el Pueblo.

Además de esto, a otra finalidad elevada debió su origen: el deseo de ilustrar a la mujer del campo en todas aquellas industrias rurales que fijan con un porvenir seguro al lado de los suyos, evitando de aquel modo su emigración a las grandes poblaciones y al extranjero donde casi siempre son explotadas, por su falta de preparación.

El feminismo rural es tan necesario o más, a nuestro juicio, que el que se persigue y desarrolla en las ciudades, pues precisamente por no tener la mujer del campo medios de vida decorosos y suficientes, tiende a concurrir a los grandes centros de población complicando la vida de la mujer de la ciudad con el aumento de la demanda de trabajo.

Se publicaron LAS SUBSISTENCIAS algún tiempo separadas; pero el excesivo trabajo que nos producía, fué la causa de fusionarse con LA VOZ DE LA MUJER.

Quedan complacidas nuestras suscriptoras y satisfagan su curiosidad en la lectura de estas líneas, otras que sientan el mismo deseo, para las que continuarán en esta sección estos renglones impresos.

## LOS MATRIMONIOS PROLIFICOS

Dolestone (Surrey).—La señora Glue de Council Houses, de esta localidad, ha tenido cuatro hijos en once meses y diez y seis días.

La señora Glue acaba de dar a luz dos niños gemelos. La última vez que dio a luz hace exactamente once meses y diez y seis días, tuvo también gemelos.

El total de hijos del matrimonio Glue es de nueve, ninguno de los cuales va todavía a la escuela.

## ITALIA

La princesa de Malaspina mata a dos de sus hijos y se suicida

Roma.—El periódico «Il Piccolo» dice que, en un acceso de locura, la marquesa de Strozzi ha dado muerte, a tiros de revólver, a dos hijos suyos, suicidándose seguidamente.

La marquesa era también princesa Malaspina.

## De Avicultura

### Los gallineros de ponedoras y el régimen alimenticio

(Continúa...)

Por debajo de las perchas corre el tablero hoy bien preconizado para la recogida de los excrementos en las noches, limpiándose con la mayor frecuencia y por lo menos dos veces por semana.

El comentarista se atreve a exigir más y recomienda la limpieza a diario, sobre todo en los climas templados y cálidos como el nuestro, en los que es por secarse muy rápidamente la gallinaza, la limpieza es cuestión de pocos minutos.

La desinfección general de los dormitorios la practica Hanson por medio de una bomba pulverizadora y empleando algún desinfectante comercial de reconocidas energías microbicidas e insecticidas.

Los barros se sacan todos los meses y se lavan y se les da creosota o petróleo en invierno, porque éste se seca más rápidamente.

«Dada la superficie de mis casas de ponedoras—dice Hanson—, que es la correspondiente a metros 54 por 270, resultaba tener una superficie de 1620 pies cuadrados (145'80 metros cuadrados) lo cual da un espacio de 0'36 metros cuadrados por cabeza, cuando todas las gallinas (400) están dentro, esto es, un espacio de 0'60 por 0'60.

### REGIMEN ALIMENTICIO

El régimen alimenticio de Hanson en su Poultry Farm, es el siguiente, según nos precisa el autor del útil libro que comentamos:

«Todas las mañanas se distribuye el grano en proporción de 5'50 kilos para 100 gallinas lo cual da 55 gramos por cabeza. El grano se esparce sobre la paja que cubre el piso del dormitorio, y haga buen tiempo o sea malo, con el ejercicio que hacen las gallinas al escarbar en la paja en busca del grano, las conserva en buena salud, disponiéndolas a la postura. Nada bueno hay que esperar de una gallina a la que se le dé el grano esparciéndolo sobre la tierra húmeda del parque o patio.»

«Dado en el interior de la casa, en todo tiempo y haga el tiempo que se quiera, las gallinas escarbarán de continuo en la paja, y mis gallineros tienen mucha luz, y están bien secos y ventilados, en tanto que los gallineros pequeños, oscuros y sin paja, en los días lluviosos las gallinas permanecen acurrucadas o quietas en los perchales.»

En cada uno de los 10 departamentos en que están divididas mis Laying houses tengo colgada una tolva (comedero de ración continua) que fijo en la pared a

la altura de unos 0'25 m. sobre el nivel de la paja. Estas tolvas van llenas de la mezcla seca, porque bien sabidas son las ventajas de no dar mezclas húmedas, (amasijos) ya que manteniendo a las aves en mejor salud ahorra mano de obra. Para preparar amasijo a 400 gallinas se necesita por lo menos media hora y si éste no va bien hecho se promueven muy fácilmente desarreglos estomacales e intestinales y, además, por bien que se calcule la cantidad de amasijo, unos días sobrarán y otros faltará.»

«Con el suministro de mezclas secas solo hay que llenar las tolvas una o dos veces por semana y así las gallinas pueden comer cuando quieren, pero puede tenerse la seguridad de que no comen más que lo que cada gallina necesita, porque, de no ser así, las cajas quedarían pronto vacías. Con la ración continua nunca hay apreturas ni aglomeraciones en torno al comedero con lo cual las gallinas comen sin prisas y tranquilas y no pueden atragantarse, porque debido a la sequedad de la comida han de ir ingiriéndola poco a poco. Si bien se observa, se verá que cuando han comido una pequeña cantidad de mezcla seca, van seguidamente en busca de la bebida y luego vuelven a comer y con esto, la busca del grano perdido en la paja y el ejercicio que hacen cuando a ratos y en los días buenos se deja salir a las gallinas al parque donde ingieren la hierba fresca, su salud es perfecta.»

«Cuando se alimenta a base de amasijos la gallina ingiere gran cantidad de comida en pocos momentos y luego sintiendo ya lleno su buche se queda inactiva, apoltronada en un rincón y con la falta de ejercicio va engordando y por lo tanto no puede dar

(Continuará)

## La uva de Almería

Almería cultiva desde mediados del siglo pasado la única variedad de uva de mesa que puede ofrecerse en los más lejanos mercados de Oriente y Occidente.

El cultivo de regadío de que es objeto la vid en esta provincia es típico y especial al emparrado almeriense.

Las cualidades de aguante, madurez tardía y resistencia al transporte, son las características de esta gran producción, que surge bella y jerezana de entre montes desérticos, calinados por un sol abrasador. Pulpa carnosa, crujiente, y hollejo fuerte, blanco amarillento, son condiciones de conservación que culminan en esta variedad. La vid cultivada, como lo es en

Almería, goza en el mundo entero del privilegio, que coloca a la nación española en lugar preeminente en los mercados fruteros mundiales.

La uva de Almería se empezó a cultivar en Oñanes, pueblecito laborioso y pintoresco, que con gran afán escalonó ásperas pendientes, llevando el bello esmeralda del parra por los montes cercanos. Unos años de auge siguieron a las primeras pruebas de exportación; cundió el ejemplo rápidamente, propagándose el cultivo por toda la provincia.

El negro almeriense surgió levantando rocas, llevando a lomos la tierra, mirando las entrañas de la tierra para buscar el agua necesaria al sostenimiento de la planta. Por una maravilla de tenacidad rural, la abundancia y la riqueza quedaron establecidas en tiempos atrás la miseria y la pobreza reinaron.

Desde que Almería comenzó la exportación en gran escala de sus famosas uvas, hasta el presente, el problema económico de su cultivo—aparteligeras oscilaciones—ha venido en baja hasta llegar a ser en la actualidad, en muchos casos, antieconómico.

Norteamérica importó nuestros frutos durante más de cuarenta años, pagó con precios altamente remuneradores (quizá más caros que para ningún otro cultivo) los envíos del fruto español. Coincidiendo con la ley Seca, se dieron cuenta los entomólogos yanquis de hallarse infectas nuestras uvas por la mosca de los frutos «Ceratitis Capitata Wied», y el año 1924 quedó cerrada la exportación uvera para aquel país, no sin previas demostraciones, prometedoras de reapertura cuando estimasen buena la sanidad del fruto.

El aumento de oferta en los restantes mercados mundiales en años sucesivos hizo bajar rápidamente la cotización, y esto, unido a una serie de accidentes y calamidades, han convertido en ruina a un cultivo único en el mundo.

El problema uvero almeriense, planteado en un principio como problema sanitario por el departamento de Agricultura de Washington, llega en la actualidad a complicaciones insospechadas una de generación manifiesta de la variedad tipo, originada por la carencia de técnica y por la ausencia de instrucción, y una técnica comercial funesta, han aislado de la corriente mundial del progreso a esta producción.

Actualmente el Gobierno se preocupa seriamente de nuestro problema, tratando de enmendar yerros, comprendiendo quizá que no es va sólo la vida entera de una provincia la que padece, sino a lo que es discutiblemente más trascendental e importante: la dignidad de España.

La guerra comercial es cruel y no admite razones sentimentales; caídos de brazos, seremos vencidos con nuestras propias armas. La uva blanca de Oñanes o la de conserva que produzcan Norteamérica, Rusia, las colonias inglesas, Egipto, etc., etc., si es producida mejor y más barata, desplazarán a la de origen sin titubeos.

Para conservar el lugar preeminente que aún ocupa España en uvas de mesa para exportación, no queda más camino, a seguir que imponer con todo rigor los métodos técnicos agrícolas y comerciales que ya fácilmente emplean otras naciones.

## LA EXPORTACION UVERA: SU IMPORTANCIA

El negocio uvero adoleció desde su origen de una falta de técnica comercial, que se refleja en estos últimos años de campaña de exportación, por descenso en los precios de venta. Mal acondicionados los envíos en vapores de transporte, con elevadas temperaturas en las bodegas, sin campaña de propaganda para aumentar el consumo y abrir nuevos mercados; sin haber sido tratada a fondo la cuestión sanitaria, que planteara el conflicto; sin representación directa y vigilante en los mercados, etc., no se puede buscar compensación alguna a la desaparición del gran mercado norteamericano. El organismo directivo C. O. U. no ha resuelto ninguno de los dos aspectos del problema; ni el agrícola ni el comercial.

En el año 1907 se exportó la uva de Almería a 23 mercados extranjeros; en el año 1923 a 25, y en la última campaña de exportación se exportó sólo a 21, lo que supone un desplazamiento de cuatro mercados, contando con la pérdida del neoyorquino. Y los que quedan son temerosos de la calidad del fruto, y realizan las compras con notable retraimiento.

El orden de exportación de la pasada campaña fué el siguiente, consignado en barriles de dos arrobas:

### INGLATERRA

Liverpool.....	361.640
Londres.....	343.289
Glasgow.....	157.905
Hull.....	75.540
Cardiff.....	38.964
Newcastle.....	28.133
Bristol.....	27.962

### ALEMANIA

Hamburgo.....	397.849
Bremen.....	120.180

Y el resto de la exportación correspondió a Bélgica, Suiza, Noruega, Portugal, Francia, y, en muy escasa cantidad, para el consumo en mercados españoles.

Francisco Rueda Ferrer  
Ingeniero agrónomo

(De «A B C»)



Para embellecerse y conservar la salud

## Productos Sirén

### Jabón Sirén de Verbena Calendulado

Es exquisito para el Tocado y el Baño: perfuma y hermo-sea las formas; suaviza la cabellera, quita la caspa y evita la caída del pelo afirmando sus raíces.

### Crema Embellecedora Sirén para el rostro

Blanca y rosa, sin grasa, de excelentes resultados para el cutis ajado, quita las pecas y los burros que tanto afean el rostro, y para el masaje es insustituible.

### Real Extirpador Sirén-Perfumado

Quita el vello superfluo de la cara que tanto afea a la mujer el de los brazos.

### Polvos Embellecedores Sirén para el rostro

Protegen, suavizan y perfuman la piel.

### Pot-Pourrit Sirén de Almendras, perfumado

Se emplea como sustituto del jabón para las complexiones sensitivas: rejuvenece y embellece el cutis.

### Crema Sirén de Pepinos, Perfumada

Vivifica y devuelve lozanía y juventud al cutis de la mujer y del hombre.

### Violentina Dental Sirén

Abrillanta y blanquea los dientes, destruye la carie, vigoriza las encías, tonifica los tejidos bucales y perfuma el aliento.

### Rojo líquido Sirén y Rojo compacto,

Para los labios.

### Suspiros de Cupido de Sirén

Perfume ideal de finísimos olores de flores orientales.

### Pestañina Sirén

Suaviza, perfuma y estimula las raíces de las pestañas y las cejas y promueve su crecimiento.

### Pastillas de Violetas Sirén

Para perfumar y refrescar la boca.

### MAISON SIREN

(Société Anonyme) IX.<sup>e</sup> Arr. Paris (Francia).

Son de fama universal, y los más preferidos por las mujeres elegantes.

La Administración de este periódico se encarga de remitir directamente a Madrid y provincias los pedidos que nos hagan de estos productos de belleza

## Publicaciones de LA VOZ DE LA MUJER

Por

CELSIA REGIS

Obras publicadas

LA MUJER ESPAÑOLA EN LA CAMPAÑA

DEL KERT (agotada).

ISABEL LA CATOLICA, (2.<sup>a</sup> edición),

en 8.<sup>o</sup> y 224 páginas..... 2,50 ptas.

LA MUJER EN LOS MUNICIPIOS (conferencia)... 0,75

LA VILLA Y CORTE DE ESPAÑA (El Ayuntamiento

de Madrid por fuera y por dentro durante la actuación como

Presidente del mismo, del Conde de Vellellano), en 4.<sup>o</sup> con

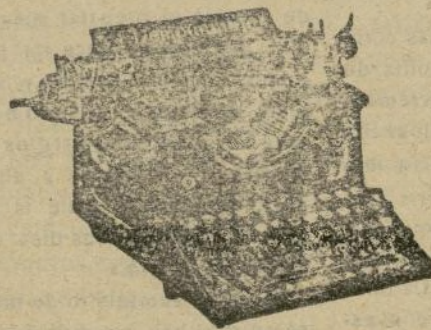
33 páginas, 63 fotografías y 173 biografías de mujeres

célebres nacidas en Madrid..... 10

IDEALES DE AMOR (LA PERLA NEGRA).

Novela social, en 8.<sup>o</sup>, 224 páginas..... 2,50

### De varias marcas



MAQUINAS PARA E  
CRIBIR LAS MAS  
PERFECTAS

PIDALAS A PRUEBA AL  
AGENTE GENERAL

OTTO STREITBERGER: CALLE  
BERLIN, 19 (SAN GERVASIO).—  
BARCELONA  
Y EN NUESTRA ADMINISTRA  
CION

### Novísimos Métodos del doctor Stent.



La debilidad nerviosa, ne urast  
debilidad sexual, insomnio, dis  
pepsia, estreñimiento, reuma  
gota ciática, neuralgias, cata  
lisis y la parálisis se curan  
con los

APARATOS ELEKTRA

Son los únicos métodos que poderosamente secundan  
los esfuerzos propios del organismo y proporcionan sa  
lud, vigor y belleza

Pidan folletos explicativos al Delegado del Sr. STENT, en España, Otto  
Streitberger: Calle Berlin, 19 (San Gervasio). — BARCELONA y en nuestra  
Administración.

## Granja-Escuela Agrícola Femenina

SECCIONES QUE ABARCA  
AVICULTURA (gallinas, palo-  
mas, gansos y patos). CUNI-  
CULTURA (conejos para car-  
ne, de lujo y para la industria  
pelétera), APICULTURA, SE-  
RICULTURA, FLORICUL-  
TURA, HORTICULTURA Y  
DERIVADOS DE LA LECHE

Se halla instalada en Carabanchel  
Bajo, a espaldas del Hospital Militar  
Sus enseñanzas comprenden: clases  
prácticas sobre Gallinocultura (ma-  
nejo de incubadoras, clasificación y  
selección de razas ponedoras, galli-  
neros especiales con nidos regis-  
trados, conservación de los huevos  
y aprovechamiento de la pluma)  
Cunicultura (crianza del conejo por  
el sistema celular, clasificación y se-  
lección de razas, aprovechamiento  
de sus pieles en la industria peléte-  
ra), Columbofilia (crianza de palo-  
ma en sus diversas variedades de  
raza, aprovechamiento de la pluma  
y de la palomina); Horticultura (cul-  
tivo y conservación industrial de los  
productos del huerto).

Estas tres secciones se hallan en su  
vigor y las restantes se están insta-  
lando.

### VENTA DE PRODUCTOS

Se hallan ya a la venta conejos re-  
productores y para carne, huevos pa-  
ra incubar y viver; parejas de palo-  
mas para reproductores, para cone-  
ja para tiro de pichón y verduras y her-  
bilizas.

Los aficionados a estas industrias  
derivadas pueden visitar la Granja  
todos los días, de tres a seis de la  
tarde, viaje cómodo que puede ha-  
cerse tomando en la plaza Mayor los  
tranvías que van a los Carabanchales  
o Leganés, y que cuesta 30 céntimos  
hasta el Paseo de Muñoz de Grandes  
(Carretera del Hospital) y aquí se  
toma otro tranvía, que cuesta cinco  
céntimos hasta la misma puerta del  
hospital detrás del cual está la Gran-  
ja a pocos metros del mismo.

Pueden pedirse detalles por carta  
dirigiendo toda la correspondencia  
al Apartado de Correos 613—Madrid,  
a nombre de la Directora Celsia Re-  
gis, o por teléfono, llamando al nú-  
mero 54-1-83.

Diez palabras sesenta  
céntimos

## Anuncios Económicos

Cada palabra más  
10 céntimos

ESCALONA, TAPICERO: forrado  
de habitaciones, colgaduras, especia-  
lidad en muebles ingleses.  
Caños, 5.—Madrid.

ESPECIALIDAD EN AGENTES, LE-  
GUMBRES, EXQUISITO CHOCO-  
LATE GALLEGO, JABON Y AR-  
TICULOS DE LIMPIEZA

Fijese en la excelente calidad  
de los géneros que vende esta  
casa precios económicos.

Servicio a domicilio

JESUS RUA

Santiago 26. Tle. 19 0 36

Se regalan cupones Nacional  
y Madrid

Señorita de compañía, para seño-  
ra, que desee viajar por el extranje-  
ro, se precisa, que sepa inglés y  
francés. Buen sueldo, intachable  
conducta y referencias. Ofertas por  
bulto al Apartado de Correos 613

Señora o señorita, sabiendo tradu-  
cir bien el inglés, se necesita. Cuatro  
horas trabajo de oficina. Modestas  
pretensiones.

Por escrito al Apartado 613 o en  
persona a esta Redacción: Plaza de  
Oriente 2, de 10 a 12 de la mañana  
los días no festivos.

Señora o señorita, que sepa dibujo  
y fotografía, se precisa para redacto-  
ra artística de un periódico.

Pretensiones modestas. Por escrito  
al Apartado 613 o en persona en  
nuestra Redacción: Plaza de Orien-  
te, 2. (De 10 a 12 de la mañana).

Señora o señorita para ayudanta de  
correctora de imprenta, se precisa.  
En esta Redacción: de 10 a 12, o por  
escrito al Apartado 613.

Magnífico y lujoso aparador y trin-  
chero, mesa de comedor, cama de  
matrimonio, lavabo y otros muebles  
de ocasión, se venden seminuevos,  
muy baratos.

Razón en nuestra Administración.

### OBRAS DE LUCIA CA- LLE DE CASADO

	Pesetas.
La mujer en el hogar.....	0'50
Siempre vivas (cuentos y cró- nicas).....	2'00
Educación de la mujer (Con- ferencia).....	1'00
La Madrecita (Cuento infan- til premiado).....	0'40
Retablo Espiritual (Colec- ción de crónicas).....	2'00
Influencia de la Mujer (conferencia).....	1
Educación, moralizan, delei- tan, emocionan.	

Se venden en las librerías de Za-  
mora, Plaza Mayor, 11; en la de Su-  
cesores de Hernando, Arenal, 11.—  
Madrid, y en nuestra Administración.

### OBRAS DE JUAN RIN- CON MONJE

#### RITMOS DE LA VIDA

Tomo de poesías con un prólogo  
de Carmen Velacoracho de Lara.  
Se vende a dos pesetas.

#### SOCIOLOGIA FEMINISTA

Litro de renovación social, utili-  
simo para todas las mujeres cons-  
cientes. Lleva un prólogo de Celsia  
Regis.

Precio del ejemplar: dos pesetas.  
Los pedidos a casa del autor: Se-  
gundo Callizo de Sta. Mónica, 1-2.<sup>o</sup>  
Valencia.

O en nuestra Administración: Pla-  
za de Oriente, 2.

Sombrerera, se ofrece a domicilio.  
Razón: Casa de la Mujer, Plaza de  
Oriente, 2.

Profesora de corte y confección,  
en casa y a domicilio, se ofrece. Plaza  
de Oriente, 2 (Casa de la Mujer.)

Véndese 57.000 pies de terreno en  
Cuarenta Fanegas (Camino Chamar-  
tín,) a 1'15 pie. Idem otro en Ciudad  
Lineal en frente del teatro en las mis-  
mas condiciones razón en nuestra Ad-  
ministración Plaza de Oriente 2, en-  
tresuelo derecha.

Srta. Maestra Bachiller ofrece, se-  
lecciones cultura general, Bachillera-  
to y acompañar. Razón: Salesas, 6—  
Farmacia.

Pelotera, buen trabajo, en su casa.  
Plaza de Oriente, 2 (Casa de la  
Mujer)